

COMPROMÍS DE CESSIÓ DE CONTINGUTS¹ PER A LA INCORPORACIÓ DE LA LLENGUA CATALANA A LES NOVES TECNOLOGIES I INTEL·LIGÈNCIES ARTIFICIALS. PROJECTE AINA I ALIA.

CELEBREN

PER UNA PART, Dr. Mateo Valero Cortés, com a Director del BARCELONA SUPERCOMPUTING CENTER – CENTRO NACIONAL DE SUPERCOMPUTACIÓN (BSC-CNS) amb CIF S0800099D i domicili professional al C/ Plaça d'Eusebi Güell, 1-3, 08034 Barcelona; càrrec que ostenta en virtut de la renovació del Consell Rector del BSC-CNS a la reunió celebrada el dia 17 de desembre de 2019, i en virtut de les competències atribuïdes al Director a l'article 15.i) dels Estatuts d'aquest Consorci.

I PER L'ALTRA PART, Ismael Palacín Giner amb document nacional d'identitat NÚMERO 46578622B, com a Director de la Fundació Jaume Bofill (en endavant FJB) amb número CIF G-08241036 i domicili al Carrer Girona 34 de Barcelona.

D'acord amb les declaracions i clàusules següents:

DECLARACIONS

1. Que és voluntat de la FJB proveir al BSC-CNS dels continguts i metadades associades per al seu ús lingüístic dins del marc i objectius dels projectes AINA i ALIA, amb l'objectiu de contribuir a reunir un volum de textos en català suficient perquè les tecnologies i les Intel·ligències Artificials puguin desenvolupar-se també en català. El BSC-CNS i el projecte AINA i ALIA tenen un interès exclusivament lingüístic en les dades amb què treballa. Tots els models i recursos generats pel BSC-CNS en el marc d'aquestes col·laboracions es llicencien de la manera més permissiva possible per garantir l'impacte més gran possible en els àmbits científic, social i econòmic.
2. La FJB declara que els continguts que proveeixi al BSC-CNS:
 - 2.1) Han estat obtinguts i transmesos de forma lícita i que tenen ple dret jurídic per a lliurar-los al BSC-CNS.
 - 2.2) Compta amb les autoritzacions i permisos pertinents dels titulars dels drets d'explotació, reproducció, distribució, comunicació pública i transformació.
 - 2.3) Proveeix al BSC-CNS els continguts i metadades associades d'interès, sense cap cost.

¹ Els continguts no contenen dades personals.

- 2.4) El lliurament de les dades de la FJB al BSC-CNS és unilateral i sense contraprestació de cap mena, com a liberalitat en pro del desenvolupament tècnic i el progrés científic, i amb l'objectiu de permetre la pervivència de la llengua catalana en el terreny digital i de la Intel·ligència Artificial.

CLÀUSULES

PRIMERA. La FJB aportarà els continguts i metadades associades, ja que compta amb tots els drets i llicències de propietat intel·lectual i d'explotació econòmica que els són relatius, mantenint en tot cas indemne el BSC-CNS de cara a qualsevol reclamació relativa a l'ús d'aquests continguts per part de tercers, o si escau, dels seus titulars legítims.

El BSC-CNS pre-processarà les dades originals i les tractarà amb l'objectiu de convertir-les en un recurs lingüístic apte per a l'entrenament de models de llenguatge i components lingüístics d'interès per a la incorporació del català a les noves tecnologies.

Les dades no contenen informació personal i, per tant, totes aquestes dades que es menciona en aquest acord en cap cas tindrà la consideració de dades personals i no serà aplicable aquesta normativa.

SEGONA. La FJB autoritza el BSC-CNS a utilitzar aquestes dades per generar models del llenguatge i per desenvolupar Tecnologies del Llenguatge (TL) en català. També, la FJB autoritza la incorporació dels continguts dins del Corpus del Català recollit al repositori <https://huggingface.com/> que quedarà disponible amb llicència CC-BY.

El BSC-CNS durà a terme les activitats de generació de models de llenguatge en català amb finançament del projecte AINA i ALIA. Així mateix, en cas que sigui necessari pel projecte AINA i ALIA, el BSC-CNS sol·licitarà la corresponent autorització a la FJB per cedir els continguts² a tercers. Les parts analitzaran cada cessió, cas per cas, per adequar-la a la corresponent normativa.

Si sorgeixen noves necessitats d'ús de les dades objecte d'aquest Acord en el marc d'altres projectes, el BSC-CNS haurà de sol·licitar autorització expressa per al seu ús a la FJB, i aquestes noves necessitats hauran de formalitzar-se mitjançant una addenda al present Acord.

TERCERA. L'entrada en vigor d'aquest compromís començarà a comptar a partir de la data del darrer signant via electrònica. Aquest compromís tindrà una vigència màxima de cinc (5) anys, podent-se prorrogar per acord exprés i per escrit, per un altre període màxim de cinc (5) anys. Aquesta pròrroga s'haurà de fer efectiva abans que finalitzi el termini d'aquest compromís.

QUARTA. El BSC-CNS, per tota la durada del present compromís de lliurament unilateral de continguts, agrairà la seva activitat a la FJB per mitjà de menció expressa a les publicacions i difusió realitzades pel BSC-CNS en el marc del projecte AINA i ALIA.

² Els continguts no contenen dades personals

CINQUENA. Per a la interpretació i el compliment del present acord, les parts se sotmeten a la legislació vigent i als tribunals de la ciutat de Barcelona, renunciant des d'ara a qualsevol altre fur que els pugui correspondre per raó dels seus domicilis presents o futurs o per qualsevol altra causa.

Assabentades les parts del contingut i abast del present compromís de cessió de continguts, el signen mitjançant via electrònica.

Ismael Palacín Giner

Director de la FJB

Dr. Mateo Valero Cortés

Director del BSC-CNS